

疫苗信息声明

甲型肝炎疫苗： 须知事宜

Many vaccine information statements are available in Simplified Chinese and other languages. See www.immunize.org/vis

许多疫苗信息声明均提供简体中文和其他语言的版本。请参阅 www.immunize.org/vis

1. 为何接种疫苗？

甲型肝炎疫苗可预防甲型肝炎。

甲型肝炎是一种严重的肝脏疾病。它通常通过与感染者密切的个人接触传播，或者当个人在不知情的情况下从被感染者少量粪便污染的物体、食物或饮料中摄入病毒时传播。

大多数患有甲型肝炎的成年人都有症状，包括疲劳、食欲不振、胃痛、恶心和黄疸（发黄的皮肤或眼睛、深色尿液、浅色大便）。大多数6岁以下儿童没有症状。

甲型肝炎感染者即使没有任何疾病症状，也可将疾病传染给他人。

大多数甲型肝炎患者会感到不适数周，但他们通常会完全康复，不会有持久的肝损伤。在罕见情况下，甲型肝炎可导致肝衰竭和死亡；这在50岁以上的人群和患有其他肝脏死亡的人群中更为常见。

甲型肝炎疫苗已使这种疾病在美国不那么常见。但是，甲型肝炎在未接种疫苗的人群中仍会出现。

2. 甲型肝炎疫苗

儿童需要注射2剂甲型肝炎疫苗：

- 第一剂：12至23月
- 第二剂：第一剂之后至少6个月

对于在美国境外旅行的**6至11个月大的婴儿**，如果建议预防甲型肝炎，应接种1剂甲型肝炎疫苗。这些儿童还应在推荐年龄接种额外2个剂量的疫苗接种，以获得长效保护。

2~18岁以前未接种过疫苗的**较大儿童和青少年**应接种疫苗。

以前没有接种但希望预防甲型肝炎的**成人**也可以接种疫苗。

还建议对以下人群接种甲型肝炎疫苗：

- 国际旅行者
- 与其他男性发生性接触的男性
- 使用注射或非注射药物的人
- 有职业感染风险的人群
- 预期会与**国际领养人**密切接触的人
- 经历**无家可归**的人
- HIV感染者
- 患有慢性肝脏疾病的人士

此外，以前未接种过甲型肝炎疫苗的人和直接接触过甲型肝炎患者的人，应尽快并在接触后2周内接种甲型肝炎疫苗。

甲型肝炎疫苗可以和其他疫苗一起接种。



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

3. 请询问您的医务人员

如果接种疫苗的人有以下情况, 请告诉您的疫苗接种服务提供者:

- 在上次注射甲型肝炎疫苗后出现了过敏反应, 或有任何重度、危及生命的过敏反应

在某些情况下, 您的医务人员可能会决定将甲型肝炎疫苗接种推迟至下次就诊。

如果孕妇或哺乳期患者有感染甲型肝炎的风险, 则应接种疫苗。妊娠或哺乳不是避免接种甲型肝炎疫苗的原因。

患有诸如感冒等轻微疾病的人可以接种疫苗。但对于患有中度或重度疾病的人, 应当等康复后再接种甲型肝炎疫苗。

您的医务人员可向您提供更多信息。

4. 疫苗反应的风险

- 接种甲型肝炎疫苗后, 注射部位可能出现疼痛或发红、发热、头痛、疲劳或食欲不振。

人们有时在接受了医疗操作程序(包括接种疫苗)之后会昏厥。如果准备接种疫苗者有以下情况, 请告诉您的疫苗接种服务提供者。

和使用任何药物一样, 接种疫苗有可能造成严重的过敏反应、其它严重损伤或死亡, 但是可能性极小。

5. 如果出现严重问题怎么办?

过敏反应可能会发生在接种疫苗的人离开诊所后。如果您看到严重过敏反应的体征(荨麻疹、面部和喉咙肿胀、呼吸困难、心跳加快、头晕或无力), 请打电话给 9-1-1, 并把人送到最近的医院。

如出现其它让您担心的体征, 请打电话给您的医务人员。

应将不良反应报告给 Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS, 疫苗不良事件报告系统)。您的医务人员通常会提交这份报告, 或者您可以自己来提交。请访问 VAERS 网站 www.vaers.hhs.gov, 或拨打电话 1-800-822-7967。VAERS 仅用于报告反应, VAERS 工作人员并不给予医疗建议。

6. National Vaccine Injury Compensation Program (国家疫苗伤害赔偿计划)

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP, 国家疫苗伤害赔偿计划)是一项联邦计划, 旨在对可能因接种特定疫苗而受到伤害的人进行赔偿。关于声称因疫苗接种而受伤或死亡的索赔有提交时限, 最长可能为两年。请访问 VICP 网站 www.hrsa.gov/vaccinecompensation, 或拨打电话 1-800-338-2382, 以了解关于该计划的内容, 以及关于提出索赔的内容。

7. 我如何获得更多的信息?

- 请询问您的医务人员。
 - 致电您当地或州健康部门。
 - 请访问 Food and Drug Administration (FDA, 美国食品药品监督管理局)网站, 获取疫苗药品说明书和其他信息, 网址为 www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines。
 - 联系 Centers for Disease Control and Prevention (CDC, 美国疾病控制与预防中心):
 - 致电 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) 或
 - 访问 CDC 网站: www.cdc.gov/vaccines。
-

Simplified Chinese translation provided by the Immunization Action Coalition

